



Università degli Studi di Napoli Federico II
Scuola delle Scienze Umane e Sociali
Quaderni

Die moderne Subjektivität als ein Fragmentenmosaik

Festschrift für Bernhard-Arnold Kruse

herausgegeben von Gianluca Esposito und Daniela Liguori

Federico II University Press



fedOA Press

Die moderne Subjektivität als ein Fragmentenmosaik : Festschrift für Bernhard-Arnold Kruse / herausgegeben von Gianluca Esposito und Daniela Liguori. – Napoli : FedOAPress, 2025. – 522 p. : ill. ; 24 cm. – (Scuola di Scienze Umane e Sociali. Quaderni ; 39).

Accesso alla versione elettronica: <http://www.fedoabooks.unina.it>

ISBN: 978-88-6887-380-6

DOI: 10.6093/978-88-6887-380-6

Online ISSN della collana: 2499-4774

Il presente volume è stato realizzato grazie a un finanziamento di Ateneo, Università degli Studi di Napoli Federico II.

Comitato scientifico

Enrica Amato (Università di Napoli Federico II), Simona Balbi (Università di Napoli Federico II), Antonio Blandini (Università di Napoli Federico II), Alessandra Bulgarelli (Università di Napoli Federico II), Adele Caldarelli (Università di Napoli Federico II), Aurelio Cernigliaro (Università di Napoli Federico II), Lucio De Giovanni (Università di Napoli Federico II), Roberto Delle Donne (Università di Napoli Federico II), Arturo De Vivo (Università di Napoli Federico II), Oliver Janz (Freie Universität, Berlin), Tullio Jappelli (Università di Napoli Federico II), Paola Moreno (Université de Liège), Edoardo Massimilla (Università di Napoli Federico II), José González Monteagudo (Universidad de Sevilla), Enrica Morlicchio (Università di Napoli Federico II), Marco Musella (Università di Napoli Federico II), Gianfranco Pecchinenda (Università di Napoli Federico II), Maria Laura Pesce (Università di Napoli Federico II), Mario Rusciano (Università di Napoli Federico II), Mauro Sciarelli (Università di Napoli Federico II), Roberto Serpieri (Università di Napoli Federico II), Christopher Smith (British School at Rome), Francesca Stroffolini (Università di Napoli Federico II), Giuseppe Tesaro (Corte Costituzionale)

© 2025 FedOAPress – Federico II University Press

Università degli Studi di Napoli Federico II
Centro di Ateneo per le Biblioteche “Roberto Pettorino”
Piazza Bellini 59-60
80138 Napoli, Italy
<http://www.fedoapress.unina.it/>

Published in Italy

Gli E-Book di FedOAPress sono pubblicati con licenza Creative Commons Attribution 4.0 International

Indice

Tabula gratulatoria	11
Gianluca Esposito, « <i>Ein Spannungsfeld der modernen Subjektivität als ein Fragmentenmosaik</i> ». Sull'attività didattica, scientifica e accademica di Bernhard-Arnold Kruse	13
Gianluca Esposito, « <i>Ein Spannungsfeld der modernen Subjektivität als ein Fragmentenmosaik</i> ». Zu Bernhard-Arnold Kruses didaktischer, wissenschaftlicher und akademischer Arbeit	19
Daniela Liguori, <i>Senza pietre non c'è arco. Introduzione</i>	25
Daniela Liguori, <i>Ohne Steine gibt es keinen Bogen. Einleitung</i>	31
Norbert Kruse, <i>Pole der Subjektivität? Ein Brief mit Anmerkungen zu gemeinsamen Fragen von Deutschdidaktik und Literaturwissenschaft</i>	37
Norbert Kruse, <i>Poli estremi della soggettività? Una lettera con osservazioni su questioni comuni alla didattica della lingua tedesca e agli studi letterari</i>	55
PARTE I. FILOSOFIA, STORIA, LINGUISTICA E CULTURA	
TEIL I. PHILOSOPHIE, GESCHICHTE, SPRACH- UND KULTURWISSENSCHAFT	
Martin J. Funk, <i>Castel del Monte : un aperçu du tracé</i>	73
Aurelio Cernigliaro, <i>L'innesto virtuoso di un 'alemannus' nella Napoli del Cinquecento: gli esordi</i>	85
Edoardo Massimilla, <i>Alcune considerazioni weberiane sulla nozione di "progresso" (1913/1917)</i>	141
Simona Venezia, <i>L'arte suprema del cadere. Hölderlin maestro di Rilke</i>	157
Nicola De Blasi, <i>Usi linguistici e interpretazione dei testi. A proposito di «Non ti disunire» nel film È stata la mano di Dio di Paolo Sorrentino.</i>	171

Pietro Maturi, Giuseppe Visco, <i>Il napoletano e le sue grafie: il caso Geolier al Festival di Sanremo 2024</i>	181
Flavia Cavaliere, <i>Investigating the 'Italy and the Mafia' Equation in Audiovisual Narratives</i>	195
Paolo Donadio, Martina Perrone, <i>Humanitarian Ads Targeting Potential Donors: A Case Study on Save The Children Promotional Strategies</i>	207
Giancarmine Bongo, <i>Inwiefern ist ‚Nationalsprache‘ ein antinationalistischer Begriff?</i>	225
Nicoletta Gagliardi, <i>Übersetzen als interkulturelle Kommunikation am Beispiel von ‚Turkish Turn‘-Autoren ins Italienische</i>	241
Elena Bellavia, <i>Selbstverständnis in der Entwicklung des Fremdverstehens. Vorschlag für einen fächerübergreifenden Ansatz im Unterricht</i>	255
Alessandra Zurolo, <i>Metaphors We Remember By. Von psychologischen Gedächtnismetaphern zu Identitäts- und Heimatskonzepten</i>	267
PARTE II. LETTERATURA E FILOLOGIA	
TEIL II. LITERATURWISSENSCHAFT UND PHILOLOGIE	
Matthias N. Lorenz, <i>Goethes Götz als Reichsbürger. Ein Essay</i>	291
Luca Zenobi, <i>Una patologica ossessione. Friedrich Schiller: biografismo e culto di un classico</i>	315
Dieter Heimböckel, <i>Aneignung und Nichtverstehen. Wenn das Reisen an Grenzen stößt</i>	333
Silvia Acocella, <i>Il taccuino dei conti e i suoi segreti effetti collaterali nel mondo di carta</i>	347
Assunta Claudia Scotto di Carlo, <i>La cabeza a componer di Emilia Pardo Bazán: brevi note sull'arte di scomporre</i>	357
Klaus-Michael Bogdal, <i>Rilke, Liliencron, Dehmel, Holz und Nietzsche. Beobachtungen zum literarischen Feld um 1900</i>	369
Christoph König, <i>Überwältigung e critica nella storia dell'indagine filologica. Riflessioni sulle Duineser Elegien di R.M. Rilke</i>	381
Daniela Liguori, <i>«Diese ein wenig Flüchtigen noch als wir selbst». Rilke e i saltimbanchi</i>	401
Ulrike Böhm Fichera, <i>»... unsre Geschichten waren vielleicht nicht nur eine Strecke lang verknüpft, sondern auch einander ähnlich.«</i>	417

Micaela Latini, <i>B & B a Napoli. Costellazioni meridionali in Walter Benjamin ed Ernst Bloch</i>	433
Paola Gheri, «Dove sta la cultura europea?» <i>Identità in crisi nel romanzo Die Flucht ohne Ende di Joseph Roth</i>	445
Michael Dallapiazza, <i>Uwe Johnsons Übersetzung des Nibelungenlieds und der Nibelungenstoff in deutschsprachiger Literatur nach 1945</i>	457
Beatrice Occhini, <i>Das Gulliver-Projekt (1961-1964): Eine europäische Zeitschrift zwischen literarischer Erneuerung und nationaler Fragmentierung</i>	469
Gianluca Esposito, <i>Amore come forma di Bildung in Die Entdeckung der Langsamkeit di Sten Nadolny</i>	485
Lucia Perrone Capano, <i>Senza casa. Der Fluss und das Meer di Natascha Wodin</i>	507
Bibliografia di Bernhard-Arnold Kruse / Bibliographie von Bernhard-Arnold Kruse	519

Bibliografia di Bernhard-Arnold Kruse

Bibliographie von Bernhard-Arnold Kruse

(all'ottobre 2025 / Stand: Oktober 2025)

Monografie / Monographien

Introduzione a Siddhartha di Hermann Hesse, FedOA – Federico II University Press, Napoli 2023

Wider den Nationalismus – oder von den Schwierigkeiten eines interkulturellen Lebens. Zu den Südtirolromanen von Joseph Zoderer, Aisthesis, Bielefeld 2012

Auf dem extremen Pol der Subjektivität. Zu Rilkes Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge, Deutscher Universitätsverlag, Wiesbaden 1994

Apollinisch-Dionysisch. Moderne Melancholie und Unio Mystica, Athenäum Verlag, Frankfurt a.M. 1987

Apollinisch-Dionysisch. Moderne Melancholie und Unio Mystica Socialis, Dipartimento di Filologia e Scienze della Letteratura. Università degli Studi di Siena, Siena 1984

Curatele / Herausgegebene Schriften

(con / mit Giancarmine Bongo / Matthias N. Lorenz) *Nation – Migration. Philosophische, linguistische und literaturwissenschaftliche Erkundungen*, FedOA – Federico II University Press, Napoli 2025 (in stampa / im Druck)

(con / mit Ulrike Böhmeler Fichera) *Geschichte in der Literatur*, «Annali – Sezione Germanica», XXVIII (1–2), 2018

Nazionalismo, Letteratura e Plurilinguismo, Pacini, Pisa 2018

Territoriale Bindungen der Literatur, «Annali – Sezione Germanica», XXIII (2), 2013

(con / mit Vivetta Vivarelli) *Il marmo, la fontana, il precipizio. Poesie tedesche sull'Italia*, Le Lettere, Firenze 2012

(con / mit Paolo Chiarini), *Il cacciatore di silenzi. Studi dedicati a Ferruccio Masini*, vol. 3, Istituto di Studi Germanici, Roma 2008

(con / mit Paolo Chiarini), *Il cacciatore di silenzi. Studi dedicati a Ferruccio Masini*, vol. 2, Istituto di Studi Germanici, Roma 2003

(con / mit Paolo Chiarini), *Il cacciatore di silenzi. Studi dedicati a Ferruccio Masini*, vol. 1, Istituto di Studi Germanici, Roma 1998

Articoli in rivista / Aufsätze in Zeitschriften

Geschichte in der Literatur. Friedrich Schillers Jungfrau von Orleans als Tragödie des Nationalismus, in «Annali – Sezione Germanica», XXVIII (1–2), 2018, pp. / S. 13–43

- (con / mit Ulrike Böhmeler Fichera) *Geschichte in der Literatur. Vorwort*, in «Annali – Sezione Germanica», XXVIII (1–2), 2018, pp. / S. 9–11
- Melancholie, Wahnsinn und Musik. Ironisches Spiel in Frost*, in «Text+Kritik», 43⁴, 2016, pp. / S. 223–238
- Territoriale Bindungen der Literatur. Einleitung*, in «Annali – Sezione Germanica», XXIII (2), 2013, pp. / S. 9–12
- Wie der Nationalismus die Heimat besetzte. Hermann Burtes Wiltfeber, der ewige Deutsche. Geschichte eines Heimatsuchers*, in «Annali – Sezione Germanica», XXIII (2), 2013, pp. / S. 13–52
- ‘Heimat’: osservazioni intorno ad un concetto chiave degli anni 50*, in «Annali – Sezione Germanica», XXI (1–2), 2011, pp. / S. 23–44
- Jenseits des Nationalismus. Die Südtirolromane von Josef Zoderer*, in «Text+Kritik», 118, 2010, pp. / S. 39–55
- Literarische Arbeit an Identitätsproblemen in Europa am Beispiel von Literatur aus Südtirol*, in «TRANS Internet-Zeitschrift für Kulturwissenschaften», 17, 2010, pp. / S. 52–70
- Don Carlos*, in «Deutschunterricht», 6, 2004, pp. / S. 31–42
- Zur ästhetischen Religiosität in Rilkes Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge oder zur Konstitution der subjektiven Totalität in der Moderne*, in *Malte-Lektüren*, Blätter der Rilke-Gesellschaft, Thorbecke, Sigmaringen 1997, pp. / S. 21–38
- Die Liebe als Umgestaltung der modernen Subjektivität. Zur frühen Lyrik Heines*, in «Deutschunterricht», 2, 1996, pp. / S. 21–38
- La religiosità estetica di Malte Laurids Brigge*, in «Paradosso», 7, 1996, pp. / S. 65–97
- Robert Schneider. Schlafes Bruder. Interview*, in «Deutschunterricht», 2, 1996, pp. / S. 93–101
- La mistica secolarizzata in Friedrich Nietzsche. L’interpretazione di Ferruccio Masini*, in «Annali della facoltà di Lettere e Filosofia», Università di Siena, XII, 1991, pp. / S. 21–38
- Sulla validità dell’analisi stilistica nella storia della letteratura. Considerazioni sul concetto di ‘epoca’ in R.Hamann e J.Hermand*, in «Metaphorein», 3, 1978, pp. / S. 119–130.

Articoli in volumi collettanei / Aufsätze in Sammelbänden

- La costruzione della greicità nel giovane Nietzsche*, in *Deutschland und Hellas. Wissenschaft und Mythos des Griechentums*, a cura di / hrsg. von Claudio De Stefani / Giovanni Morone / Cristina Pepe, Georg Olms Verlag, Hildesheim 2024, pp. / S. 213–236
- Die Entdeckung des modernen Nationalismus bei Friedrich Schiller*, in: *Gruppe und Identität in Raum und Zeit. Gruppo e identità nello spazio e nel tempo*, a cura di / hrsg. von Domenico Conte / Elmar Schfroth, ATHENA bei wbv, Oberhausen 2024, pp. / S. 53–92
- Die Rezeption von Remarque in Italien 2000–2019*, in *Weltweit – Worldwide – Remarque*, a cura di / hrsg. von Alice Cadeddu / Claudia Junk / Thomas F. Schneider, Vandenhoeck & Ruprecht Unipress, Göttingen 2020, pp. / S. 225–251
- »Die andere Seite der Natur«. *Beobachtungen zur Auffassung der Natur bei Rainer Maria Rilke (1875–1926)*, in *Natur und Kultur in den Geisteswissenschaften – Natura e cultura nelle scienze dell’uomo*, a cura di / hrsg. von Elmar Schafroth / Nora Wirtz / Domenico Conte, Athena Verlag, Oberhausen 2019, pp. / S. 291–314
- La Tragedia del Nazionalismo. La Pulzella d’Orleans di Friedrich Schiller*, in *Nazionalismo, Letteratura e Plurilinguismo*, a cura di / hrsg. von Bernhard-Arnold Kruse, Pacini, Pisa 2018, pp. / S. 11–52

- Ein konstruierender Blick aus dem 21. Jahrhundert in die Vergangenheit: Die historischen Bestsellerromane von Brigitte Riebe*, in *Akten des XIII. Internationalen Germanistenkongresses Shanghai 2015: Germanistik zwischen Tradition und Innovation*, a cura di / hrsg. von Jianhua Zhu / Jin Zhao / Michael Szurawitzki, Peter Lang, Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Warszawa – Wien 2018, pp. / S. 71–75
- Introduzione*, in *Nazionalismo, Letteratura e Plurilinguismo*, a cura di / hrsg. von Bernhard-Arnold Kruse, Pacini, Pisa 2018, pp. / S. 5–9
- Nationalismus und andere Fremdheiten im Werk von Joseph Zoderer*, in *Joseph Zoderer – Neue Perspektiven auf sein Werk*, a cura di / hrsg. von Sieglinde Klettenhammer / Erika Wimmer, Studienverlag (Edition Brenner-Forum 13), Innsbruck – Wien – Bozen 2017, pp. / S. 39–53
- La guerra come vuoto assoluto di senso e distruzione dell'umano. Niente di nuovo sul fronte occidentale di Erich Maria Remarque*, in *L'eccezionalità del presente. Scrivere la grande guerra*, a cura di Flora De Giovanni / Lucia Perrone Capano, Mimesis, Sesto San Giovanni 2016, pp. / S. 141–163
- Grenzidentitäten in Südtirol. Zum literarischen Werk von Joseph Zoderer, Grenzkrisen? Europäische Grenzregionen als dynamische Semiosphären*, a cura di / hrsg. von Ulrich Fröschle / Giusi Zanasi, Thelem, Dresden 2016, pp. / S. 191–206
- La memoria nella concezione poetico-artistica de I quaderni di Malte Laurids Brigge di Rainer Maria Rilke*, in *La traccia e la memoria. Tradizione e continuità*, a cura di / hrsg. von Andrea Maglio, Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, Napoli 2014, pp. / S. 143–182
- La peccatrice di Siena. La città del Trecento nel romanzo storico di B. Riebe*, in *Honos alit artes. Studi per il settantesimo compleanno di Mario Ascheri*, vol. 2 *Gli universi particolari. Città e territori dal medioevo all'età moderna*, a cura di / hrsg. von Paola Maffei / Gian Maria Varanini, Firenze University Press, Firenze 2014, pp. / S. 345–354
- Aspetti interculturali nella letteratura tedesca dell'Alto Adige, in Dimensioni filosofiche e storiche dell'Interculturalità*, a cura di / hrsg. von Giuseppe Cacciatore / Antonello Giuliano, Mimesis, Sesto San Giovanni 2014
- “Spätherbst in Venedig – Tardo autunno a Venezia”. La costruzione del “bel contrappeso del mondo” di Rainer Maria Rilke*, in *Il marmo, la fontana, il precipizio. Poesie tedesche sull'Italia*, a cura di / hrsg. von Bernhard-Arnold Kruse / Vivetta Vivarelli, Le Lettere, Firenze 2012, pp. / S. 175–185
- Al di là del nazionalismo. Critica del nazionalismo e indagini sulla soggettività postnazionale nei romanzi sudtirolesi di Joseph Zoderer*, in *Multiculturalismo. Modelli e forme del pluralismo culturale in Europa. Atti della Giornata seminariale del 6 maggio 2009*, a cura di / hrsg. von Carlo di Giovine, Università degli studi della Basilicata, Potenza 2010, pp. / S. 27–58
- Autoritär religiöse Erziehung im Zeitalter des nationalistischen Kultursystems. Eine Dekonstruktion in Joseph Zoderers Roman Das Glück beim Händewaschen*, in *In gebrochener Synthese. Beiträge zur Literatur, Kultur und Sprache. Festschrift für Prof. Dr. habil. Klaus Hammer*, a cura di / hrsg. von Barbara Widawska / Mariola Smolińska, Akademia Pomorska, Słupsk 2009, pp. / S. 164–183
- I problemi di identità etnico-culturali nei romanzi sudtirolesi di Joseph Zoderer. Un contributo alla ricerca di modelli di identità in Europa*, in *Studi in onore di Ciro Senofonte*, a cura di / hrsg. von Giuseppe Mario Pizzuti, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli 2008, pp. / S. 465–500

- Ethnisch-kulturelle Identitätsproblematiken in den Südtirolromanen* von Josef Zoderer, in *Das Subjekt des Diskurses: Festschrift für Klaus Michael Bogdal*, a cura di / hrsg. von Achim Geisenhanslüke / Georg Mein / Franziska Schößler, Synchron, Heidelberg 2008, pp. / S. 233–257
- Bibliografia delle opere e degli scritti di Ferruccio Masini*, in *Il cacciatore di silenzi. Studi dedicati a Ferruccio Masini*, vol. 3, a cura di / hrsg. von Bernhard-Arnold Kruse / Paolo Chiarini, Istituto di Studi Germanici, Roma 2008, pp. / S. 527–567
- „Auf den Schmerz eine Architektur gründen“. Zu Thomas Bernhards Roman Frost, in *Il cacciatore di silenzi. Studi dedicati a Ferruccio Masini*, vol. 3, a cura di / hrsg. von Bernhard-Arnold Kruse / Paolo Chiarini, Istituto di Studi Germanici, Roma 2008, pp. / S. 499–526
- Il linguaggio monologico ne I quaderni di Malte Laurids Brigge di Rilke*, in *La parola dell'io. Forme e funzioni del monologo*, a cura di / hrsg. von Carlo di Giovine, Dipartimento di Studi Letterari e Filologici, Università della Basilicata, Potenza 2006, pp. / S. 99–126
- Literarische Arbeit an Problemen europäischer Identität. Das Beispiel Joseph Zoderer*, in *Dokumentation der Tagungsbeiträge. Germanistentreffen Deutschland – Italien*, a cura di / hrsg. von DAAD, W. Roggausch, Deutscher Akademischer Austauschdienst, Bonn 2004, pp. / S. 31–42
- L'estetica di Schiller come fondazione del soggetto moderno*, in *L'io del poeta. Figure e metamorfosi della soggettività*, a cura di / hrsg. von Ingrid Hennemann Barale / Patrizio Collini, Pacini, Pisa 2002, pp. / S. 117–165

Traduzioni / Übersetzungen

- Wolfgang Müller Lauter, 'La volontà di potenza' come libro della 'Krisis' delle interpretazioni filosofiche di Nietzsche in Germania, in «Iride», VI (11), 1994, pp. / S. 170–189
- Ferruccio Masini, *Die „zweite Unschuld“*, in «Nietzsche-Studien», 17, 1988, pp. / S. 91–107
- Ferruccio Masini, *Die Faszination des Nihilismus*, in *Über Gottfried Benn*, vol. 2 1957–1986, a cura di / hrsg. von Bruno Hillebrand, Fischer, Frankfurt a.M. 1987, pp. / S. 351–364

Recensioni / Rezensionen

- Ferruccio Masini: *Lo scriba del Caos. Interpretazione di Nietzsche*. Bologna 1978, in: «Nietzsche-Studien», 16, 1987, pp. / S. 483–487

A cura di / Redigiert von
Gianluca Esposito e Daniela Liguori